

**Période des Questions (Feuilleton)—Suite**

- Industrie, commerce et technologie
  - Hibernia, modules de forage, 310
- Industrie Canada
  - Plan budgétaire de 1995, détail des épargnes à réaliser, 1637
- La bravoure et le mépris, montant et conditions des prêts consentis aux réalisateurs, 1206
- Marine Atlantique, service de traversier du N.M. Bluenose, 2083
- Marins marchands, médaille canadienne du volontaire, 202
- Médailles du 125<sup>e</sup> anniversaire du Canada, distribution, 852
- Monument commémoratif canadien dans Green Park, à Londres, inauguration, liste d'invités, 1070
- Office national du film, vérification des dépenses de la présidente, 1229
- Ordre du Canada, situation du Conseil consultatif, 310
- Parcs Canada
  - Banff, installations au Parc national, 1555
  - Jasper, installations à l'intention des employés au Parc national, 1555
  - Lieu de réunion et participation, 1191
  - Prince-Albert, installations au Parc national, 1555
  - Réunions tenues par ses représentants à Wolfville et à Digby (N.-É.), 1652
- Parcs nationaux et sites historiques, contamination, 188
- Patrimoine canadien, ministère
  - Fonds consentis à l'organisation nationale des sports, 1170
  - Plan budgétaire de 1995, détails des économies liées au ministère, 1695
  - Responsabilité quant aux anciens combattants canadiens et aux monuments de guerre, 1206
- Pêches
  - Espèces de poisson exportées au Japon et leur degré de transformation, 1206
- Pêches et océans
  - Exportations de poisson en 1993, 239
  - Plan budgétaire pour 1995, détails des économies liées au ministère, 1695
- Pensions, Commission canadienne, allocations d'incapacité exceptionnelle, 202
- Plan budgétaire, financement des programmes, 1170
- Premier ministre, cabinet, transport par automobile, 310
- Projet Scotia Synfuels, maintien du crédit d'impôt à l'investissement, 996
- Protection des pêches côtières, Loi, protection et gestion du stock chevauchant, 852
- Radio-Canada, société
  - Conseil consultatif, composition, 852
  - Office national du film, Téléfilm Canada, commande de films de guerre, 1191
  - Rap. annuel de 1993-94, coûts de production, 1070
- Régime d'assistance publique au Canada et le financement des programmes établis, niveaux de référence et autres détails, 1843
- Ressources humaines, développement
  - Groupe consultatif sur le temps et la distribution du travail, inclusion d'une représentation régionale, 402
  - Plan budgétaire de 1995, détail des épargnes à réaliser, 1637
- Revenu Canada, plan budgétaire de 1995, détail des épargnes à réaliser, 1601
- Santé Canada, économies figurant dans le plan budgétaire de 1995, 1710
- Seconde Guerre mondiale
  - En Europe, liste des prisonniers de guerre qui sont revenus ou ont été rapatriés au Canada, 1229
  - Et guerre de Corée, information dans les archives soviétiques sur le sort des militaires canadiens portés disparus, 996
- Société canadienne des postes, 2177
  - Examen par Price Waterhouse des contrats accordés à Sydney, N.-É., demande de précisions, 2493
- Solliciteur général
  - Armes à feu récupérées par la GRC, total cumulatif, 1206

**Période des Questions (Feuilleton)—Suite**

- Solliciteur général du Canada, 2083
- Terre-Neuve
  - Forces canadiennes, réserve, 310
  - Programme d'infrastructure, incidence, 239
- Transports
  - Programme stratégique d'amélioration des routes canadiennes, installation de postes de péage sur les autoroutes canadiennes, 1695
- Transports Canada
  - Plan budgétaire de 1995, détail des épargnes à réaliser, 1601

**Période des Questions et Réponses (LES RENVOIS DOIVENT ÊTRE CONSIDÉRÉS À L'INTÉRIEUR DE CETTE RUBRIQUE)**

- Accord de libre-échange Canada—États-Unis
  - Céréales, détérioration des relations commerciales, position du gov., 502-03, 1088
- Accord de libre-échange nord-américain
  - Adhésion du Chili incidence sur l'accord actuel, position du gov., 1705-06, 2114
  - Raisons de l'appui du Canada à l'entrée du Chili, 1708-09, 2114
- Aéroport Pearson, accords
  - Com. spécial du Sénat, requête pour connaître le montant dépensé pour des firmes spécialisées, 2504
- Affaires étrangères
  - ALENA, négociations sur l'accession du Chili, rap. d'étape, 1960, 2114
  - Droits de la personne, questions, politique du gov., 285-86
  - Haïti et Birmanie, intervention militaire, politique du gov., 628-29, 851
  - Israël et Chypre, demande que le nouvel ambassadeur comparaisse devant le com., 1983-84
    - Voir aussi* Berger, Son Excellence David
  - Mexique, observations du sén. Stollery
    - Possibilité que le Canada se retire de l'ALENA, position du gov., 1522, 2048
      - Demande de réponse, 1706
      - R. de l'ambassade du Mexique, position du gov., 1522
  - Moyen-Orient, aide économique, position du gov., 501, 586-87
  - Nigeria, retour à la démocratie, efforts du ministère, 1744, 2075-76
  - Palestine, projet de visite de président Arafat, nécessité d'un permis du ministre, position du gov., 501-02, 587
  - Réacteurs CANDU, vente à l'étranger, demande de rap. sur la situation environnementale et financière, 1777, 2077-78
  - Service extérieur, directives sur les voyages
    - Nouvelles directives, demande de précisions, 1681, 2073-74
    - Rap. du vérificateur général, position du gov., 1681, 2073
  - Sierra Leone, élections nationales proposées, contributions au fonds de soutien, position du gov., 2466-67
  - Sommet du G-7 à Halifax
    - Absence de débat parlementaire sur l'exposé de principe, position du gov., 1741
    - Coût prévu, demande de détails, 1761-62
    - Demande de dépôt des documents pertinents, 1839-40
- Affaires étrangères et Commerce international, ministère
  - Plan budgétaire de 1995, détail des épargnes à réaliser (F), 1601
- Affaires indiennes
  - Chemins de fer nationaux du Canada, action en justice contre la Compagnie, position du gov., 1453, 1684
  - Contrebande dans les réserves
    - Alcool, 96-97
    - Cigarettes, 47
  - Oka, état des négociations, rôle du négociateur en chef du gov. fédéral, 512-13
  - Réserve des Sioux de Birdtail, enlèvement des débris d'un train du Canadien National, position du gov., 1452-53, 1684
- Affaires indiennes et Nord canadien, plan budgétaire de 1995, économies (F), 1652